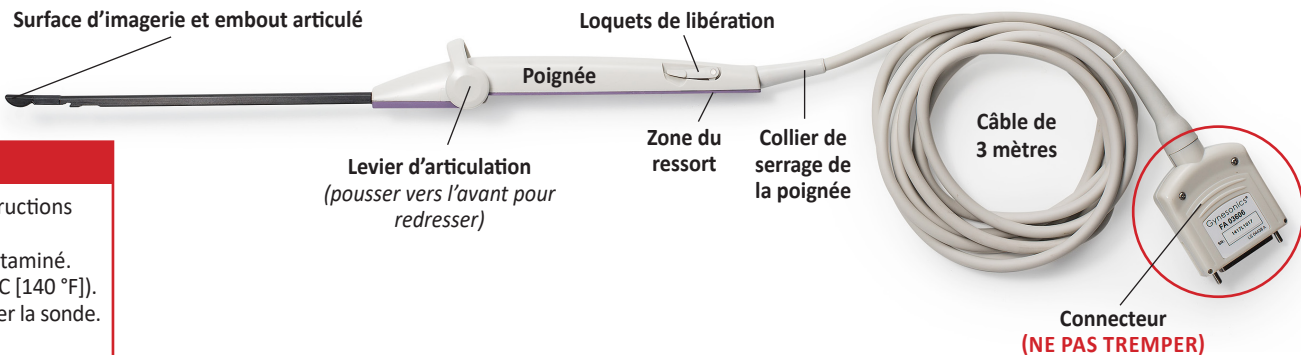


SYSTÈME Sonata Sonde IUUS (IUSP-002)
Guide de référence du retraitement

INFORMATIONS IMPORTANTES

- Se reporter au mode d'emploi de la sonde Sonata REF-003 pour des instructions complètes.
- La sonde a été exposée à du sang, la manipuler comme un dispositif contaminé.
- La surface d'imagerie est fragile et sensible à la température (limite de 60 °C [140 °F]).
- **NE PAS STÉRILISER À LA VAPEUR (AUTOCLAVE) !** Cela pourrait endommager la sonde.
- L'embout articulé est fragile.
- Le connecteur n'est pas étanche.



1 INSPECTION

1 Inspecter l'embout, la poignée, le câble et le connecteur



- Embout – droit, surface non endommagée



- Poignée – aucune craquelure ni séparation des pièces
- Câble et collier de serrage – aucune craquelure ni fissure
- Connecteur – aucune craquelure

NE PAS retraiter ou utiliser la sonde IUUS en présence d'un dommage quelconque.

2 NETTOYAGE OPTION 1 : NETTOYAGE MANUEL

MATÉRIEL :

Lingettes désinfectantes à faible teneur en alcool, de qualité médicale (p. ex. Metrex™ CaviWipes™)

OPTIONS DE SÉCHAGE :

- Chiffon doux propre, non pelucheux
- Armoire de séchage
- Séchage à l'air

1 Immerger et tremper dans une solution enzymatique, nettoyer toutes les zones

- Mélanger suffisamment d'eau chaude et de solution pour remplir le plateau et brosser le dispositif : environ 3,8 l (1 gal.).
- Immerger dans le plateau pendant 12 minutes en laissant le connecteur au sec.
- Brosser le dispositif avec une solution fraîche, notamment dans les zones présentant des recoins, des interstices et des mécanismes.
- Retirer toute trace de contamination visible. Tremper à nouveau si nécessaire et répéter jusqu'à ce que la sonde soit propre.

MATÉRIEL :

- Détergent enzymatique (suivre les instructions du fabricant)
- Eau chaude (35 °C à 40 °C) (95 °F à 104 °F)
- Plateau de nettoyage, environ 48 x 25 x 6 cm (19 x 10 x 2,5 po)
- Minuterie



Tremper pendant au moins 12 minutes



2 Rincer la solution enzymatique

- Rincer abondamment le détergent enzymatique avec de l'eau.
- Rincer pendant au moins 2 minutes, ou aussi longtemps que nécessaire.
- 35 °C à 40 °C (95 °F à 104 °F) (il est recommandé d'utiliser de l'eau purifiée, distillée ou déminéralisée).



Rincer pendant au moins 2 minutes



3 Essuyer 2 fois du connecteur jusqu'à l'extrémité de la poignée

- Essuyer du connecteur jusqu'à l'extrémité de la poignée en mouillant les surfaces.
 - Nettoyer à nouveau avec une lingette neuve en mouillant les surfaces selon les instructions du fabricant.
 - Inspecter pour détecter toute trace visible de souillure ; répéter au besoin.
- Essuyer le connecteur, le collier de serrage du connecteur, le câble et le collier de serrage de la poignée.

Remarque : si une désinfection avant stérilisation est exigée par les politiques locales ou de l'établissement, la sonde est compatible avec la solution d'ortho-phthalaldéhyde (OPA) ASP® Cidex®. Immerger la poignée et le câble dans la solution ASP Cidex en laissant le connecteur au sec, comme à l'étape 1. Immerger pendant 12 minutes à température ambiante (20 °C [68 °F] minimum).



4 Sécher complètement

- Sécher complètement avec un chiffon doux propre, non pelucheux.
- Si une armoire de séchage est utilisée, NE PAS dépasser 60 °C (140 °F).
- Sécher complètement les mécanismes, les interstices et les recoins.
- Éliminer les produits chimiques résiduels du connecteur.



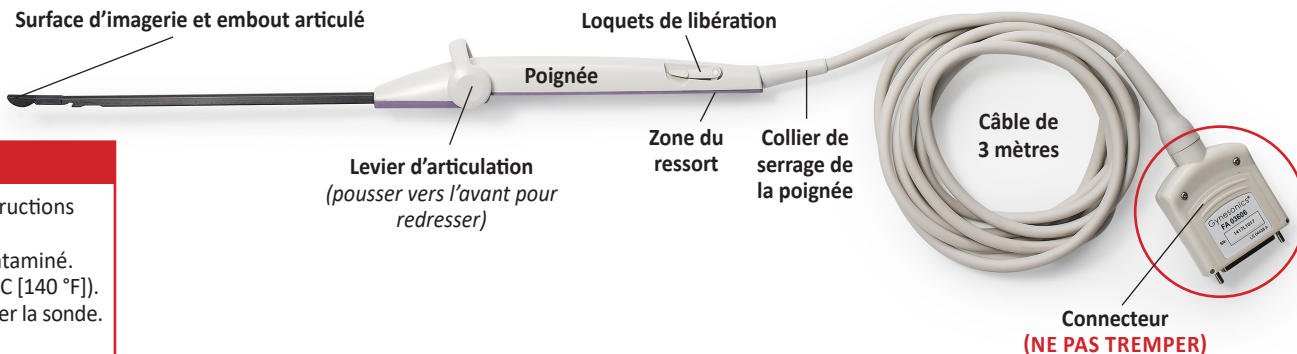
OPTION DE NETTOYAGE 2 ET STÉRILISATION ➤

SYSTÈME Sonata[®] Sonde IUUS (IUSP-002)

Guide de référence du retraitement

INFORMATIONS IMPORTANTES

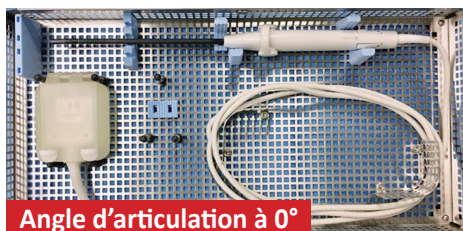
- Se reporter au mode d'emploi de la sonde Sonata REF-003 pour des instructions complètes.
- La sonde a été exposée à du sang, la manipuler comme un dispositif contaminé.
- La surface d'imagerie est fragile et sensible à la température (limite de 60 °C [140 °F]).
- **NE PAS STÉRILISER À LA VAPEUR (AUTOCLAVE) !** Cela pourrait endommager la sonde.
- L'embout articulé est fragile.
- Le connecteur n'est pas étanche.



2 NETTOYAGE OPTION 2 : NETTOYAGE ET DÉSINFECTION AUTOMATISÉS

MATÉRIEL VALIDÉ :

- Détergent de nettoyage : détergent enzymatique à pH neutre ou légèrement alcalin (pH 7-11)
- Désinfectant : neodisher Septo DN (Dr. Weigert GmbH & Co.) ou neodisher SEPT PAC (Dr. Weigert GmbH & Co.)
- Laveur-désinfecteur : Getinge, modèle S-8668
- D'autres laveurs-désinfecteurs programmables équivalents peuvent aussi être utilisés ; le laveur doit être conforme à la norme ISO 15883-1.



- 1 S'assurer que le cache-connecteur de la sonde IUUS Sonata (ACCY-018) est sur le connecteur de la sonde IUUS Sonata.
- 2 Placer la sonde IUUS dans le plateau de retraitement, en orientant l'angle d'articulation à 0° et le transducteur vers le bas.
- 3 Placer le plateau dans le laveur-désinfecteur automatisé et le régler aux paramètres suivants :

ÉTAPE	DURÉE MINIMALE	TEMPÉRATURE MINIMALE	PRODUIT CHIMIQUE
Rinçage de pré-nettoyage	5 minutes	~20 °C	Eau du robinet ou eau désionisée
Nettoyage	10 minutes	MediClean forte : 45 °C	MediClean forte : 0,5 % (5 ml par litre)
Rinçage	5 minutes	35 °C +/- 5 °C	Eau du robinet
Désinfection	5 minutes	Septo DN : 55 °C ; NE PAS dépasser 60 °C SEPT PAC : 35 °C	1,0 % (10 ml par litre)
Rinçage	5 minutes	35 °C +/- 5 °C	Eau désionisée ou eau du robinet (l'eau désionisée réduit les taches d'eau)
Séchage à l'air	5 minutes	60 °C	S. O.

- 4 Au besoin, utiliser un chiffon non pelucheux pour un nettoyage manuel supplémentaire.

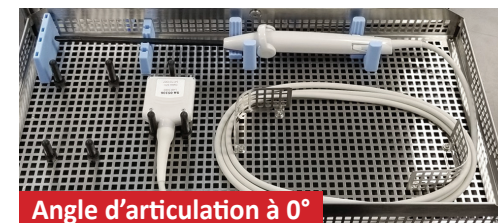
3 STÉRILISATION

SYSTÈME VALIDÉ	CYCLE À UTILISER
+ Sterrad 100NX [®]	Cycle standard
Steris V-Pro [®] maX, Steris V-Pro [®] maX2, Steris V-Pro [®] 60	Cycle avec lumière, sans lumière ou flexible
Steris V-Pro [®] s2	Cycle avec lumière, sans lumière, flexible ou rapide
Steris V-Pro [®] 1	Cycle standard
Steris V-Pro [®] 1 Plus	Cycle avec lumière et sans lumière
+ Sterrad [®] NX [™]	Cycle standard

Les dispositifs stérilisés en utilisant l'OPTION 1 NE doivent PAS être munis du cache-connecteur de la sonde IUUS, car cela pourrait endommager la sonde.

SYSTÈME VALIDÉ
STERIS SYSTEM 1E [®]
STERIS SYSTEM 1 [®] Express

Les dispositifs stérilisés en utilisant l'OPTION 2 ne doivent pas être stockés et doivent être utilisés immédiatement pour limiter la prolifération microbienne.



OPTION 1 : H₂O₂

STERRAD 100NX OU STERIS V-PRO :

S'assurer que le cache-connecteur N'est PAS sur le connecteur de la sonde IUUS.

- Insérer dans le plateau de stérilisation avec l'embout réglé à un angle de 0° (voir la photo ci-dessus).
- Fermer et envelopper complètement le plateau avec l'enveloppe de stérilisation.
- Stériliser conformément aux cycles d'utilisation validés indiqués.

STERRAD NX :

Envelopper la sonde IUUS dans une enveloppe de stérilisation selon la procédure de l'établissement et stériliser selon le cycle d'utilisation validé.

* inclut la technologie AllClear[™]



OPTION 2 : PRODUIT CHIMIQUE LIQUIDE

- Couvrir le connecteur de sonde IUUS avec le cache-connecteur (ACCY-018).
- Placer la sonde IUUS dans le plateau du STERIS SYSTEM et ajouter un indicateur chimique.
- Charger la coupelle de concentré S40 à usage unique et commencer le cycle.

Se reporter aux instructions du fabricant pour les systèmes de traitement par stérilisation chimique liquide STERIS SYSTEM 1E ou 1 Express.